



Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard

Kisbiet, sfidi u riżultati prinċipali tal-2015

Spunti mir-Rapport Annwali tad-Direttur

Dan is-sommarju joffri għażla ta' attivitajiet prinċipali mill-2015 iżda assolutament mhuwiex rappreżentazzjoni tal-firxa sħiħa tax-xogħol u l-kisbiet tal-ECDC fl-2015.

Ħarsa ddetalljata lejn il-firxa tal-attivitajiet tal-ECDC, l-istrutturi organizzattivi u amministrattivi tiegħu, u l-pjan ta' ħidma tiegħu, jistgħu jinstabu fil-verżjoni mhux imqasra tar-Rapport Annwali.

Ċitazzjoni ssuġġerita:

Kisbiet, sfidi u r-riżultati prinċipali tal-2015 – Spunti mir-Rapport Annwali tad-Direttur. Stockholm: (Stokkolma:) ECDC; 2016.

Stokkolma, Awwissu 2016

ISBN 978-92-9193-908-4

doi 10.2900/32377

Numru tal-katalgu TQ-01-16-570-MT-N

© Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard, 2016.

Ir-ritratti kollha © ECDC, ħlief SCIENCE Photo Library (p. 8); Tnarik Innael (p. 11*); Province of British Columbia (p. 13*); iStock (p. 14: isfel); Ray Butler u Janice Carr, CDC (p. 15: fuq xellug); International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (p. 15: fuq lemin); Kathryn Deiss (p. 16: fuq xellug*), NHS employers (p. 16: ċentru lemin*), Frankie Leon (p. 16: ċentru fuq*), Alex Proimos (p. 16: isfel*); iStock (p. 17)

* CC BY-NC-SA 2.0

Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata kemm-il darba jiġi rikonoxxut s-sors oriġinali.

Ir-ritratti kollha użati f'din il-pubblikazzjoni huma koperti mid-dritt tal-awtur u ma jistgħux jintużaw għal għanijiet oħrajn għajr għal din il-pubblikazzjoni jekk mhux bil-permess esplicitu tad-detentur tad-dritt tal-awtur.

Kisbiet, sfidi u riżultati prinċipali tal-2015

Spunti mir-Rapport Annwali tad-Direttur

Werrej

Daġla u introduzzjoni	4
Il-ħarsien tas-saħħa pubblika tal-Ewropa	5
Ħarsa lejn is-sena: Programmi relatati mal-mard u l-attivitajiet dwar il-programmi	7
Reżistenza antimikrobika u infezzjonijiet assoċjati mal-kura tas-saħħa	8
Mard emergenti u dak li jingarr minn vettur	9
Mard li jittieħed mill-ikel u li jittieħed mill-ilma u l-marda ta' Leġjonellożi (forma ta' pulmonite batterika)	10
HIV, infezzjonijiet trażmessi sesswalment u epatite virali	11
Influwenza u virusis respiratorji oħrajn	13
Tuberkulożi	14
Mard li jista' jiġi evitat bit-tilqim	17
Komunikazzjoni tas-saħħa	19
Taħriġ	20
Sorveljanza tal-mard, tkejjija u rispons	21
Ħarsa lejn l-ECDC: numri u ċifri	22



Daħla mill-President tal-Bord tal-Amministrazzjoni

Għalkemm ġejt elett biss reċentament bħala l-President tal-Bord tal-Amministrazzjoni tal-ECDC, għal hafna snin kont involut fl-iżvilupp tal-ECDC. Għalhekk, meta ċ-Centru ċċelebra l-għaxar anniversarju tiegħu, ma kienx diffiċli għalija biex napprezza l-firxa wiesgħa ta' dak li wettaq iċ-Centru tul dawn aħħar għaxar snin. Is-sena 2015 madankollu ma kinitx biss sena biex wiehed iħares lura. Kienet sena ta' xogħol iebes u progress kontinwu:

- F'kollaborazzjoni mad-WHO u ma' sħab internazzjonali, iċ-Centru kkontribwixxa biex tintemm il-pandemija bla preċedent tal-Ebola fl-Afrika, b'bosta missjonijiet fuq il-post immexxijin mill-ECDC fil-Guinea.
- Id-Deciżjoni 1082/2013/UE* dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa ġiet implimentata.
- L-ECDC ta 42 valutazzjoni tar-riskju rapida biex jappoġġjaw lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni.
- L-ECDC żviluppa għodod godda li jagħtu aċċess dirett tad-data lill-professionisti tas-saħħa, lil dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet u lil dawk li jfasslu l-politika fl-Ewropa.

Nixtieq nieħu l-opportunità biex ngħid grazzi leali lil Françoise Weber, li kien President effiċjenti, apprezzat u rispettata tal-Bord tal-Amministrazzjoni, u lil Marc Spenger, li mexxa ċ-Centru mill-2010 sal-2015. Matul iż-żmien tal-kariga tiegħu, huwa kkonsolida l-istruttura organizzattiva tal-ECDC, żviluppa l-istrategija fit-tul taċ-Centru, u rrapprezenta liċ-Centru f'hafna avvenimenti internazzjonali.

Nixtieq niringrazzja wkoll lil Andrea Ammon, li f'Mejju 2015 inħatret bħala Aġent Direttur. Ir-riżultati pprezentati f'dan ir-rapport juru l-impenn ta' suċċess tagħha lejn il-missjoni tal-ECDC biex tiġi mharsa s-saħħa pubblika fl-Ewropa.

*Daniel Reynders, President tal-Bord tal-Amministrazzjoni tal-ECDC
15 ta' Frar 2016*

* Id-Deciżjoni Nru 1082/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa



Introduzzjoni mid-Direttur

L-avveniment tal-10 anniversarju tal-ECDC fit-22 ta' Settembru 2015 kien wiehed sinifikanti kif ukoll kien ta' opportunità biex inġeddu, niċċelebraw, u nħarsu 'l quddiem lejn l-isfidi li ser naffaċċjaw fil-futur. B'hekk, ma kinitx koincidenza li eżatt wara ċ-ċelebrazzjoni tal-anniversarju, l-ECDC iltaqa' mal-partijiet ikkonċernati tiegħu għal Laqgħa dwar Strategija Kongunta.

Matul is-sena li għaddiet, iltaqajt bosta drabi mas-Sinjorina Kateřina Konečná, membru ta' kuntatt tal-ECDC tal-Parlament Ewropew, li ssewi wkoll fuq il-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel.

Infurmajt lill-MPE dwar ix-xogħol tagħna speċifiku għall-mard, il-proġetti li ġejjin u l-isforzi tagħna biex insibu bini ġdid. Is-sena 2015 immarkat ukoll it-tnejjija tal-ewwel *Dokument ta' Pprogrammar Uniku 2017-2019*, li huwa rekwiżit ġdid tal-Kummissjoni Ewropea għall-Aġenziji kollha tal-UE.

Aġenziji Ewropej inġhaqdu flimkien biex jaħdmu fuq l-approċċ "Saħħa Waħda". Iċ-Centru kompla wkoll il-ġlieda tiegħu kontra reżistenza antimikrobika, problema li teħtieġ tircievi aktar attenzjoni globali.

Fl-2015, l-ECDC issorvelja mill-qrib flussi ta' migranti fl-Ewropa biex b'mod mgħaġġel jiġu identifikati r-riskji potenzjali tat-tifqigħat tal-mard li jittiehed għall-popolazzjonijiet tar-refugjati fl-UE/ŻEE.

L-ECDC immobilizza total ta' 89 espert biex jassistu t-tifqigħ tal-Ebola fl-Afrika tal-Punent. Iċ-Centru apprezza hafna l-impenn mill-Istati Membri, li jista' jkun timbru ta' era ġdida ta' kollaborazzjoni, appoġġjata mill-qafas legali tad-Deciżjoni 1082/2013/UE*.

Mill-ewwel kwart tal-2015, l-ECDC kien qiegħed jissorvelja t-tixrid tal-marda tal-virus Zika, u li b'mod kontinwu kien qiegħed jaġġorna l-valutazzjoni tar-riskji għall-Ewropa. F'Diċembru, iċ-Centru ppubblika Valutazzjoni tar-Riskju Rapida dwar il-virus Zika u l-assocjazzjoni potenzjali tiegħu mal-mikrocefalija u mas-sindromu ta' Guillain-Barré.

Issa għaddew kważi għaxar xhur minn mindu ħadt il-kariga ta' Aġent Direttur għewwa l-ECDC. Nixtieq niringrazzja lil Marc Spenger għad-dedikazzjoni tiegħu lejn l-ECDC matul l-aħħar ħames snin. Nixtieq nesprimi wkoll il-gratitudni tiegħi lejn il-Bord tal-Amministrazzjoni tal-ECDC għall-fiduċja tagħhom fija u għall-appoġġ tagħhom lejn iċ-Centru. Bħala Aġent Direttur, il-fokus tiegħi kien u għadu li niżgura l-operazzjoni kontinwa taċ-Centru, u jien ser inkompli nagħmel dan sakemm jinħatar Direttur ġdid.

*Andrea Ammon, Aġent Direttur tal-ECDC
20 Marzu 2016*



L-uċuh wara s-saħħa pubblika Ewropea: Il-membri tal-persunal tal-ECDC jingabru barra l-bini prinċipali għar-ritratt annwali tal-persunal

Il-ħarsien tas-saħħa pubblika tal-Ewropa

Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC), li ġie stabbilit fl-2005 u huwa bbażat fi Stokkolma, fl-Iżvezja, huwa l-aġenzija tal-Unjoni Ewropea li għandha r-responsabbiltà li ssaħħa id-difiża tal-Ewropa kontra l-mard infettiv. L-ECDC jidentifika, jivvaluta u jikkomunika theddid eżistenti u emergenti għas-saħħa tal-bniedem li jirriżulta minn mard infettiv u jappoġġja lill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea fl-isforzi tagħhom ta' thejjija u rispons. Iċ-Ċentru jipprovdi pariri xjentifiċi lill-Istati Membri tal-UE/ŻEE u fil-qasam tiegħu huwa sors affidabbli ta' informazzjoni.

Mill-31 ta' Diċembru 2015, l-ECDC kellu 260 membru tal-persunal statutorju impenjati fis-sorveljanza tal-mard, l-identifikazzjoni tat-tifqigħat, il-pariri xjentifiċi, it-teknoloġija tal-informazzjoni, il-komunikazzjoni, u l-amministrazzjoni. Fl-2015, l-ECDC kellu baġit ta' EUR 58.4 miljun.

Wieħed mill-preġji prinċipali tal-ECDC huwa l-kapaċità tiegħu li jirreaġixxi malajr għall-epidemjoloġija li qiegħda tinbidel tal-mard infettiv. L-ECDC jopera u jżomm tliet sistemi, fejn kull waħda hija essenzjali għal qasam speċifiku wieħed ta' kontroll tal-mard: EWRS (twissijiet meta jiġi identifikat

theddid), EPIS (intelliġenza dwar l-epidemiji), u TESSy (sorveljanza tal-mard).

Is-Sistema ta' Twissija u u ta' Reazzjoni Bikrija dwar Theddid tas-Saħħa Pubblika (EWRS) thalli lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni jibagħtu twissijiet dwar avvenimenti tas-saħħa li jeħtieġu rispons ikkoordinat fil-livell tal-UE. Is-sistema ntużat b'suċċess għal għadd ta' tifqigħat, bħal pereżempju SARS, influwenza pandemika A(H1N1) u, l-aktar waħda reċenti, l-Ebola.

Is-Sistema ta' Informazzjoni u Intelliġenza Epidemika (EPIS) hija pjattaforma ta' komunikazzjoni sigura bbażata fuq il-web li thalli lill-ECDC jiskambja informazzjoni epidemjoloġika mal-isħab internazzjonali tiegħu sabiex jiġu identifikati sinjali ta' twissija li jippreċedu tifqigħat ta' mard.

Is-Sistema Ewropea ta' Sorveljanza (TESSy) hija sistema ta' bażi ta' data tassew flessibbli biex tingabar data dwar il-mard. 31 tal-UE/ŻEE huma eliġibbli biex jirrapportaw dejta dwar il-mard infettiv f'din is-sistema.



Tagħmir ta' protezzjoni personali: EPIET fellows jiehdu idea hafifa dwar xi tfisser li tkun haddiem b'saħħtek f'żona ta-tifqigħa tal-Ebola

Tagħlim u taħriġ

L-ECDC għandu mandat ċar ta' taħriġ. Kull sena ċ-Ċentru jwettaq numru impressjonanti ta' attivitajiet ta' taħriġ. Il-programm ta' taħriġ tal-EPIET tiegħu huwa l-uniku programm f-Ewropa kollha għall-epidemjoloġija fuq il-post. Il-programm huwa bbażat fuq il-premessa li ż-żamma u t-titjib tas-saħħa pubblika fl-Ewropa jehtiegu sett komuni ta' standards epidemjoloġiċi. EPIET fellows, li, bħala parti mill-edukazzjoni tagħhom, jaħdmu għal ammont sostanzjali ta' ħin f'faċilitajiet tas-saħħa pubblika barra l-pajjiżi tagħhom, huma f'pożizzjoni ideali biex iġibu din il-perspettiva unika lura fl-istituti nazzjonali tagħhom.

IL-EURPHEM jikkumplementa lill-EPIET u joffri taħriġ prattiku fit-tekniki ta' ttestjar fil-laboratorji tal-mikrobijoloġija fl-UE kollha u fin-Norveġja.

Bini tal-kapaċità

L-ECDC, f'kollaborazzjoni mal-esperti mill-pajjiżi kollha tal-UE, b'mod regolari jiżviluppa metodoloġiji standardizzati, materjali ta' taħriġ, u korsijiet "taħriġ ta' min iħarreġ" għall-użu fl-Istati Membri. Fellows u alumni tal-programmi ta' taħriġ tal-ECDC mhux biss itejbu l-għarfien tekniku tagħhom, iżda huma jiżviluppaw ukoll perspettiva tassew Ewropea dwar l-epidemjoloġija li tgħin视角 biex, pereżempju, jmexxu

investigazzjonijiet relatati mal-mard transkonfinali jew jimplimentaw standards Ewropej ġodda bħal definizzjonijiet tal-każ għall-mard notifikabbli.

Thejjija

L-ECDC jappoġġja lill-Istati Membri fl-iżvilupp tal-pjanijiet ta' thejjija mfaslin biex jimminimizzaw l-impatt tal-emergenzi tas-saħħa bħat-tifqigħat tal-influenza pandemika jew l-importazzjoni ta' każijiet ta' deni emorraġiku virali li jittiehed ħafna. Rispons ta' emergenza huwa ttestjat b'mod regolari permezz ta' eżerċizzji ta' simulazzjoni. Moduli addizzjonali ta' taħriġ huma disponibbli li jippermettu lill-Istati Membri jmexxu l-eżerċizzji ta' simulazzjoni proprji tagħhom.

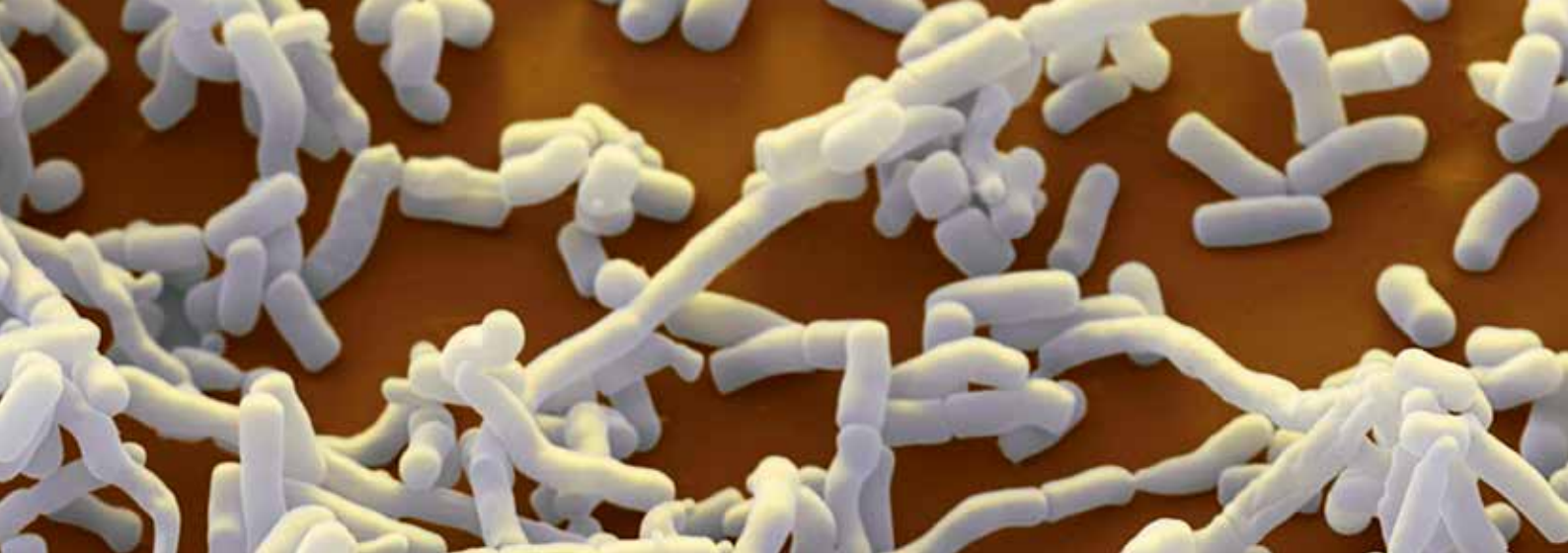
Parir xjentifiku

L-ECDC b'mod regolari jiltaqa' ma' panils ta' esperti biex jiżviluppaw parir xjentifiku dwar mard infettiv għall-UE. Skont il-livell ta' evidenza u l-metodoloġija, dan il-parir normalment jintbagħat permezz ta' *Dokument* ta' gwida, *Rieżami Sistematiċi* jew *Opinjoni ta' Espert*. Dawn il-kategoriji ġew introdotti f'Marzu 2015, u l-pubblikazzjonijiet kollha fil-kategorija tal-parir xjentifiku huma mmarkati skont dan.

2015

Ħarsa lejn is-sena:

Programmi relatati mal-mard u
attivitajiet dwar il-programmi



Streptomyces huwa l-akbar ġenus li jipproduċi antibijotiċi, jipproduċi antibatterji, antifungali u immunosuppressanti

Reżistenza antimikrobika u infezzjonijiet assoċjati mal-kura tas-saħħa

Minkejja suċċessi riċenti, f'ħafna Stati Membri s-sensibilizzazzjoni tal-użu prudenti ta' antibijotiċi hija waħda dgħajfa, b'mod partikolari flimkien ma' miżuri ta' prevenzjoni u kontroll tal-infezzjonijiet. Sa f'tit ilu, l-Istati Membri ma kkondividewx l-aħjar Prattiki għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' reżistenza antimikrobika u ta' infezzjonijiet assoċjati mal-kura tas-saħħa. L-ECDC u s-sħab tiegħu qegħdin jaħdmu biex ibiddlu dan.

Flimkien mal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini u l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, l-ECDC ippubblika l-ewwel rapport kongunt dwar l-analiżi integrata tal-konsum ta' aġenti antimikrobiċi u l-okkorrenza ta' reżistenza antimikrobika fil-batterja mill-bnedmin u mill-annimali li jipproduċu l-ikel. It-tfassil tar-rapport jibbaża fuq l-approċċ "Saħħa Waħda" għar-reżistenza antimikrobika u jirrikonoxxi li s-saħħa tal-bniedem hija marbuta mill-qrib mas-saħħa tal-annimali u mal-ambjent.

L-ECDC ippubblika t-tieni valutazzjoni tiegħu dwar it-tixrid ta' Enterobacteriaceae li jipproduċi carbapenemase fl-Ewropa, u din tiddokumenta li

34 % tal-pajjiżi kollha tal-UE/ŻEE irrappurtaw jew tixrid interreġjonali jew sitwazzjoni endemika. Sentejn qabel, fl-2013, il-perċentwal kien biss ta' 15 % (sitt pajjiżi).

F'Novembru, l-ECDC ħareġ l-aġġornament annwali tiegħu tad-data tal-UE dwar reżistenza antimikrobika u l-konsum. L-aġġornament inkluda d-data kollha disponibbli mill-bażijiet tad-data ddedikati EARS-Net* u ESAC-Net.

Fi sħubija mal-ewwel Ġimgħa Dinjija dwar is-Sensibilizzazzjoni Antibijotika tad-WHO, fit-18 ta' Novembru, aktar minn 40 pajjiż fl-Ewropa kollha pparteċipaw fil-Jum Ewropew dwar is-Sensibilizzazzjoni Antibijotika. Il-Jum kien immarkat b'avvenimenti nazzjonali u kampanji dwar użu prudenti ta' antibijotiċi, inkluża chat Ewropea fuq Twitter fit-18 ta' Novembru li għaqd lill-Ewropa, lill-Istati Uniti, il-Kanada, l-Awstralja u New Zealand bil-hashtag #AntibioticResistance (#ReżistenzaAntibijotika).

* In-Netwerk Ewropew għas-Sorveljanza tar-Reżistenza Antimikrobika

**Is-Sorveljanza Ewropea ta' Netwerk ta' Konsum tal-Antimikrobiċi



Din in-nassa tan-nemus, li taħdem permezz ta' gass propan, temetti shaba ta' CO₂, shana u umdità biex tattira u taqbad in-nemus

Mard emergenti u dak li jingarr minn vettur

B'aktar minn 28 000 persuna infettata u aktar minn 11 000 mewta, it-tifqigha tal-Ebola fl-Afrika tal-Punent iddominat ix-xogħol tal-Programm tal-mard emergenti u li jingarr minn vetturi (EVD).

Iżda s-sena 2015 rat ukoll bosta tifqighat u epidemiji EVD sinifikanti oħrajn. Il-virus Zika, deni li jirkadi li jingarr mill-qurdien, bornavirus, chikungunya, id-deni Q u schistosomiasis.

B'mod parallel max-xogħol tiegħu dwar it-tifqighat, il-Programm EVD ħareġ mapep aġġornati ta' distribuzzjoni dwar vetturi tal-mard bħal nemus, qurdien u sandflies u kompla jippubblika data f'ħin reali dwar każijiet tad-deni tan-Nil tal-Punent fl-Ewropa.

L-epidemija tal-Ebola li ħarġet fl-Afrika tal-Punent f'Marzu 2014, kien l-ewwel avveniment ta' emerġenza indirizzat mill-ECDC u s-sħab tiegħu skont id-Deciżjoni 1082/2013*. F'Novembru 2014, meta l-Guinea kienet għadha qed tesperjenza numru sinifikanti ta' tifqighat lokali tal-Ebola, iċ-Centri tal-Istati Uniti għall-Kontroll tal-Mard u l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa talbu lill-ECDC biex jappoġġja l-attivitjiet ta' kontroll ta'

sorveljanza fil-Guinea permezz tal-iskjerament ta' esperti li jittkellmu bil-Franċiż. Wara biss erba' ġimgħat, l-ECDC baġhat l-ewwel esperti fil-Guinea. L-iskjeramenti kollha ta' esperti tal-ECDC ġew ikkoordinati permezz ta' Network ta' Rispons u ta' Tifqigha Globali tad-WHO u kkoordinati mal-Kummissjoni Ewropea. Sa mal-missjoni spicċat uffiċjalment f'Ottubru 2015, l-ECDC immobilizza 89 espert għall-iskjerament fl-Afrika tal-Punent.



Fuq il-post fil-Guinea: L-epidemjoloġista tal-ECDC Tarik Derrough (bilwieqfa) fuq il-post f'Guéckédou, il-Guinea

* Id-Deciżjoni Nru 1082/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa



L-adozzjoni ta' tilqim u ta' miżuri oħrajn fil-ġestjoni ta' produzzjoni tat-tjur wasslet għal tnaqqis fin-numru ta' infezzjonijiet Enteritidis serovar enterica tas-Salmonella fir-Renju Unit. Minkejja dan it-tnaqqis, kien hemm bosta tifqighat ta' S. Enteritidis fagotip 14b (PT14b) fir-Renju Unit li ġew assoċjati mal-bajd tat-tiġieġ li ġejjin minn barra r-Renju Unit.

Mard li jittieħed mill-ikel u li jittieħed mill-ilma u l-mard ta' Legjonalloži

Teknoloġiji ġodda bħal typing molekulari awtomatiku u sekwenzar tal-ġenoma sħiħa ta' patoġenu juru wegħda ta' twassil tas-sorveljanza tal-mard preċiża u kosteffettiva. L-ECDC jappoġġja dan l-iżvilupp u jagħti għajjnuna lill-Istati Membri kollha li jixtiequ jimplementaw sekwenzar tal-ġenoma sħiħa, kemm għas-sorveljanza ta' rutina kif ukoll investigazzjoni tat-tifqigh ta' mard li jittieħed mill-ikel u mill-ilma.

Sekwenzar awtomatiku tal-ġenoma sħiħa eventwalment se jjer isir il-metodu standard għall-identifikazzjoni ta' patoġeni li ġejjin mill-ikel u mill-ilma għal skopijiet ta' saħħa pubblika. Organizzazzjonijiet li jhaddnu din it-teknoloġija l-ġdida jistgħu jistennew iffrankar sostanzjali fil-ħin u fil-flus.

L-ECDC, l-EFSA u l-laboratorji Ewropej ta' referenza żviluppaw l-infrastruttura teknika u operattiva għal bażi tad-data "Saħħa Waħda" ta' typing molekulari ospitata mill-ECDC, li tkopri tliet patoġeni ewlenin (*Listeria*, *Salmonella* u VTEC) u twarrab mill-ikel u l-għalf, il-bnedmin u l-animali. Sorveljanza fil-livell tal-UE qiegħda kulma jmur tuża data molekulari għaliex

din tipprovdi mod effiċjenti biex jiġu identifikati sinjali li kieku ma jingħarfux.

F'Ottubru 2015, il-grupp ta' esperti FWD-NEXT ippubblika opinjoni esperta dwar l-introduzzjoni ta' metodi ta' typing tal-generazzjoni li jmiss għall-mard li jittieħed mill-ikel u mill-ilma fl-UE. Id-dokument ikopri l-proċess kollu tat-typing, mill-provvediment u s-sekwenzar tal-kampjun għall-analiżi tad-data u l-kondiviżjoni tad-data.

Fl-2015, l-ECDC kompli l-iskema tiegħu ta' valutazzjoni tal-kwalità esterna biex jgħolli l-istandards tal-mikrobijoloġija tas-saħħa pubblika u biex jiżgura kapacità suffiċjenti għall-ittestjar mikrobijoloġiku fl-Istati Membri kollha.



Epatite B: "Il-virus ikun prezenti fejn l-aktar li ma tkunx qed tistenna." Poster tal-kampanja relatat mas-saħħa pubblika fi stazzjon tal-ferrovija, f'Düsseldorf, il-Germanja

HIV, infezzjonijiet trażmessi sesswalment u epitat virali

Maħfa Stati Membri għandhom prevenzjoni frammentata u servizzi tal-kura għall-HIV, infezzjonijiet trażmessi sesswalment u epatite virali - li tipperikola l-viżibbiltà, is-sostenibbiltà finanzjarja u, fl-aħħar mill-aħħar, il-prevenzjoni effettiva u l-kontroll. L-ECDC appoġġja lill-Istati Membri fl-isforzi tagħhom biex jегħlbu din il-frammentazzjoni billi enfasizza l-aħjar prattiki bbażati fuq l-evidenza.

L-ECDC kompli jissorvelja d-Dikjarazzjoni ta' Dublin dwar il-ġlieda kontra l-HIV/l-AIDS fl-Ewropa u fl-Asja Ċentrali u ppubblika rapport ta' monitoraġġ komprensiv, issupplimentat b'sitt briefs ta' evidenza u sitt rapporti tematiċi u tekniċi.

F'Novembru matul il-Ġimgħa Ewropea ta' Ttestjar għall-HIV u l-Epatite, l-ECDC hareġ *Test Finder*, għodda onlajn ta' tiftix li ssib l-eqreb post ta' ttestjar għall-HIV billi persuna sempliċiment iddaħħal kodiċi postali jew isem ta' belt. L-ECDC ipproduċa wkoll għodda ta' mudellar għall-HIV biex jassisti lill-Istati Membri għall-istima ta' inċidenza u prevalenza tal-HIV fil-popolazzjoni tagħhom. L-għodda tagħmel użu mid-data tas-sorveljanza biex tagħmel

stima tan-numru ta' persuni bl-HIV, in-numru annwali ta' infezzjonijiet godda, iż-żmien medju bejn infezzjoni u dijanjożi, u n-numru ta' persuni li jeħtieġu kura.

Matul is-sena, l-ECDC kompli jikkoordina s-sorveljanza fuq il-livell tal-UE tal-infezzjoni tal-HIV. Ir-rapport annwali *tas-sorveljanza tal-HIV/AIDS fl-Ewropa* imhejji flimkien mal-Uffiċċju Reġjonali tad-WHO għall-Ewropa, gie ppubblikat għall-Jum Dinji kontra l-AIDS fl-1 ta' Diċembru.

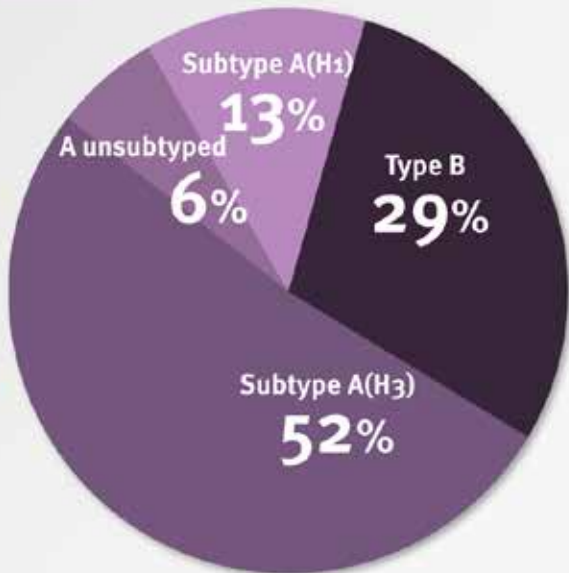
F'Lulju, l-ECDC ippubblika rapport ta' sorveljanza li juri x-xejriet riċenti f'reżistenza antimikrobika gonokokkali.

Xogħol dwar l-evalwazzjoni tal-impatt tal-gwida tal-ECDC dwar il-klamidja tlesta u gie ppubblikat: *Evalwazzjoni kwalitattiva tal-impatt tad-dokument ta' gwida tal-ECDC 2009 "Kontroll tal-Klamidja fl-Ewropa"*.

Fl-2015 giet żviluppata gwida dwar skrinjar ta' qabel it-twelid għal bosta infezzjonijiet trażmessi sesswalment, l-epatite u l-HIV, u fir-rebbiegħa tal-2016 din giet ippubblikata.

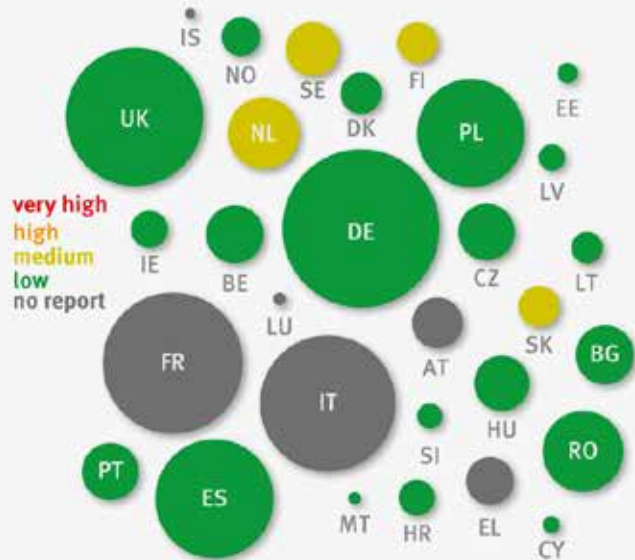
Influenza viruses circulating in 2014–2015

Only sentinel specimens are included



Influenza intensity in week 16

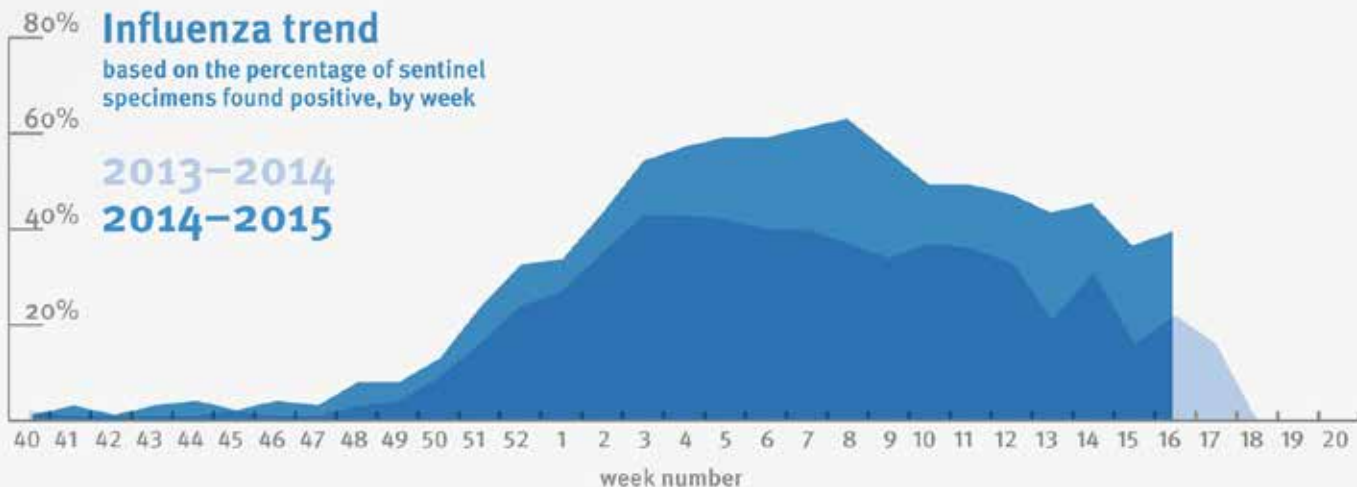
based on sentinel reports of influenza-like illness and/or acute respiratory infections



Bubble size is indicative of country population

Influenza trend

based on the percentage of sentinel specimens found positive, by week





Kampjuni ta' ttestjar għal razez ta' influwenza avjarja

Influwenza u virusijiet respiratorji oħrajn

Kull sena, l-influwenza staġjonali hija responsabbli mill-morbidità u l-mortalità sostanzjali. Il-piż tal-influwenza staġjonali huwa aggravat bl-influwenza zoonotika u virusis respiratorji oħrajn emergenti li jheddu wkoll is-saħħa pubblika.

Sorveljanza viroloġika u epidemjoloġika b'saħħitha hija meħtieġa biex tiggwida l-programmi Ewropej ta' tilqim għall-influwenza staġjonali. Fl-2009, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropa adotta Rakkomandazzjoni li tistabbilixxi mira ta' tilqim ta' 75 % għall-anzjani u gruppi oħrajn li huma friskju.

L-ECDC jappoġġja lill-Istati Membri tal-UE fl-isforzi tagħhom biex jipprovdu thejjiġa (għal pandemija) b'saħħitha pereżempju billi tissaħħaħ is-sorveljanza tal-influwenza jew billi jiġu appoġġjati miżuri f'konformità mad-Deċiżjoni 1082/2013/UE dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa.

L-ECDC kompla l-programm ta' sorveljanza konġunt tiegħu għall-influwenza mal-Uffiċċju Reġjonali tad-WHO għall-Ewropa. F'kollaborazzjoni wkoll mad-WHO, l-esperti

tal-influwenza tad-WHO ikkontribwixxew għall-bullettin ta' kull ġimgħa dwar l-influwenza staġjonali għall-Ewropa, *Flu News Europe*.

Virusis tal-influwenza zoonotika u virusis respiratorji oħrajn emergenti ġew issorveljati f'ħin reali permezz ta' funzjoni ta' intelliġenza epidemika tal-ECDC. B'mod regolari, l-ECDC jivvaluta r-riskju maħluq minn dawn il-virusijiet, speċjalment meta jiġu rrapportati każijiet tal-bnedmin mhux tas-soltu jew mhux mistennija, u ppubblika r-risultati: fl-2015, 14 mit-42 valutazzjoni tar-riskju rapida ppubblikati mill-ECDC fl-2015 (33 %) kienu relatati mal-influwenza u ma' virusis respiratorji oħrajn.

L-ECDC appoġġja bosta studji dwar l-effikaċja tat-tilqim kontra l-influwenza staġjonali fl-Ewropa. Evidenza tal-effikaċja baxxa tat-tilqim użata matul l-istaġun 2014-2015, iprovdiet sinjal importanti għall-awtoritajiet tas-saħħa fl-Istati Membri, li ppermettitilhom iqisu għażliet addizzjonali bħal medicina antivirali għall-gruppi ta' popolazzjoni li huma friskju għoli.

Xellug: Aġġornament man-numri tal-każijiet tal-influwenza: Matul l-istaġun tal-influwenza, kull ġimgħa l-ECDC ippubblika grafiċi li b'mod viżiv ġabru fil-qosor id-data kollha dwar l-influwenza.



Kunnett tuberkulin. Doża ta' żewġ unitajiet ta' tuberkulin f'soluzzjoni ta' 0.1 ml hija injettata taħt l-ewwel saff tal-ġilda u tinqara 48 sa 72 siegħa wara. Din l-injezzjoni intradermal tissejjaħ it-teknika Mantoux.

Tuberkulożi

Fl-okkażjoni tal-Jum Dinji kontra t-TB, l-ECDC u l-Uffiċċju Reġjonali tad-WHO għall-Ewropa nedew edizzjoni aġġornata tar-rapport komprensiv tagħhom dwar it-TB: *Sorveljanza u monitoraġġ tat-Tuberkulożi fl-Ewropa 2015*.

Għall-Jum Dinji kontra t-TB 2015, l-ECDC iffoka fuq tliet messaġġi ewlenin:

- Fil-pass attwali ta' tnaqqis annwali ta' 6 %, l-UE/ŻEE ser ikunu biss ħielsa mit-tuberkulożi fis-seklu li jmiss. Sabiex tinkiseb eliminazzjoni sal-2050, pereżempju, l-Ewropa sejra jkollha tnaqqas in-numru ta' każijiet b'mill-inqas darbtejn aktar.
- L-Ewropa teħtieġ interventi mfaslin apposta. Fl-aktar pajjiżi b'incidenza baxxa, ir-rati tat-TB huma stabbli jew qegħdin jitbaxxew biss bil-mod ħafna, u l-maġġoranza tal-pazjenti huma ta' oriġini barranija. Pajjiżi b'incidenza tat-TB għolja jaffaċċjaw rati għoljin ta' infezzjoni mill-ġdid u rikaduti u jirrappurtaw ħafna każijiet tat-TB li huma rezistenti għal ħafna mediċini.

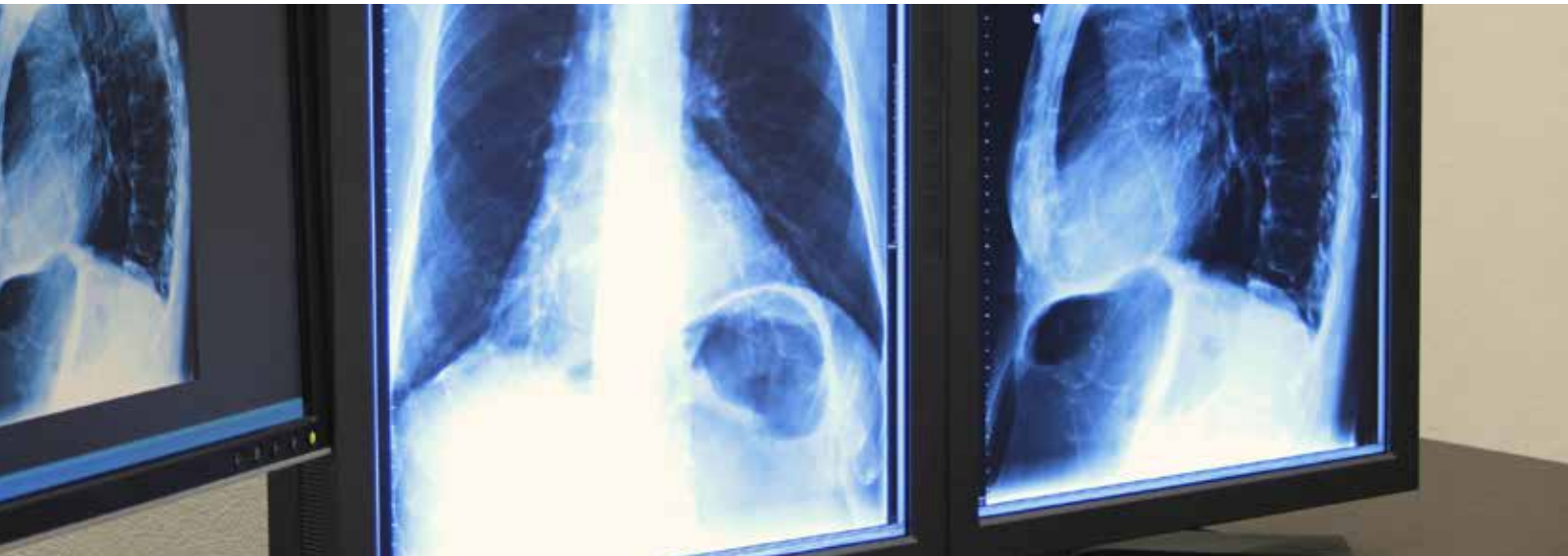
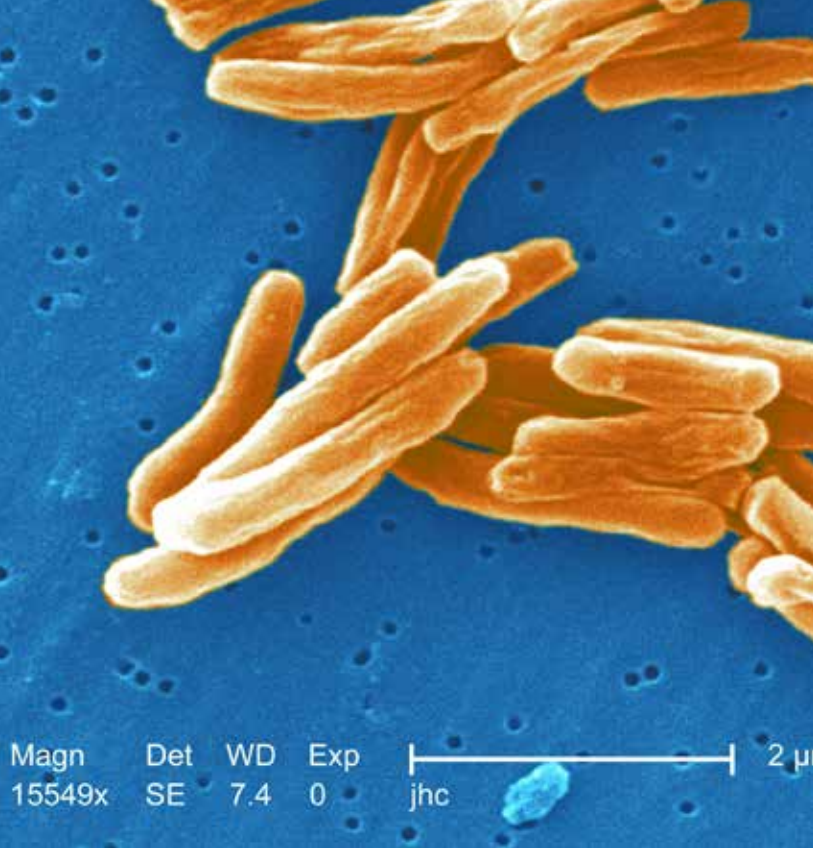
- L-għan biex tiġi eliminata t-TB jista' jinkiseb biss jekk l-għodod u l-interventi attwali jintużaw b'mod aktar effiċjenti u huma kkomplimentati b'metodi godda u aktar effettivi.

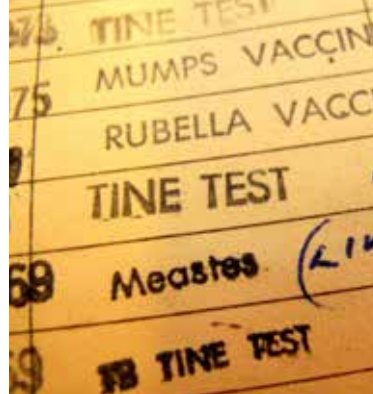
F'Marzu, l-ECDC appoġġja l-ewwel konferenza *Ministerjali tas-Sħubija tal-Lvant* dwar it-TB u r-reżistenza għal ħafna mediċini, organizzata mill-Presidenza Latvjana tal-UE.

F'brief tal-evidenza għal dawk li jfasslu l-politika, l-ECDC iddeskriva għażliet għall-eliminazzjoni attiva tat-TB. Ġew prodotti bosta rapporti ta' gwida xjentifika, u beda x-xogħol biex jiġu appoġġjati ħames pajjiżi ta' prijorità għolja tad-WHO.

*Fuq xellug: Batterja tat-Tuberkulożi Mycobacterium gram-pożittiva
Fuq ċentru: Mediċini kontra t-Tuberkulożi, sptar tat-TB għat-tfal, fir-Rumanija*

*Fuq lemin: Kontenituri għal eżaminazzjoni tal-isputum: Federazzjoni Internazzjonali tas-Salib l-Aħmar u Soċjetajiet tan-Nofs Qamar Aħmar
Ċentru lemin: Spizerija fi sptar tat-TB għat-tfal, fir-Rumanija
Taħt: Workstation tar-radjografija*





Fuq xellug: "Dan jista' jwegġa' fit."
Fuq ċentru: Kard tat-tilqim
Fuq lemin: Ritratt tal-influenza għewwa l-ECDC
Ċentru lemin Kampanja tat-tilqim immexxja mill-
organizzazzjoni tal-Impjegaturi NHS, fir-Renju Unit
Taht: Tarbija fl-uffiċċju tat-tabib



Mard li jista' jiġi evitat bit-tilqim

L-implimentazzjoni ta' programmi nazzjonali u effettivi tat-tilqim fl-Ewropa kollha kienet waħda mis-suċċessi ewlenin relatati mas-saħħa pubblika tad-diċennji riċenti. Mard infettiv li kien joqtol eluf ta' tfal kull sena issa sar rari ħafna.

Programmi tat-tilqim huma kkontestati, u l-ECDC huwa kulma jmur mitlub ikollu rwol proattiv bħala aġent tal-għarfien u fornitur tal-gwida teknika. Eżempji ta' dawn l-isfidi jinkludu: it-theddida tal-poljo (eliminata fl-Ewropa fl-2002) li tirritorna fil-kontinent; popolazzjonijiet imdaqqsin li ma jingħataw lhomx tilqim jew mhux biżżejjed tilqim fl-UE kollha (raggruppati jew imxerrdin); tifqigħat kontinwi ta' mard bħall-ħożba u r-rubella; u evidenza li tnaqqas il-protezzjoni tat-tilqim, jew bidliet fil-patoġenu, jistgħu qegħdin jheddu xi programmi ta' tilqim, pereżempju dak għall-pertussis.

Tmien mardiet li jistgħu jiġu evitati bit-tilqim żdiedu mal-Atlas *ġdid ta' Sorveljanza onlajn ta' Mard Infettiv*, li b'mod mgħaġġel stabbilixxa ruħu bħala għodda utli għall-persuni fis-saħħa pubblika li jeħtieġu data storika rapida u affidabbli tal-mard. L-eżitazzjoni tat-tilqim kienet koperta f'żewġ rapporti, konferenza pan-Ewropea esplorat l-eżitazzjoni tat-tilqim f'ħaddiema tal-kura tas-saħħa u, fuq talba tal-Kummissjoni Ewropea, l-ECDC issorvelja n-nuqqas ta' numru ta' tilqim fl-Ewropa.

L-għodda ta' *Skedar tat-Tilqim tal-UE* tibqa' waħda mill-aktar karatteristiċi popolari fuq il-portal fuq il-web tal-ECDC, b'madwar 400 000 żjara fl-2015.

Għadd ta' tilqim ġdid laħaq sab post fis-suq, li ta' spiss huwa mmirat lejn adulti biex jgħinjom jevitaw mard serju fl-età tan-nofs u jiġġieldu infezzjonijiet opportunistiċi f'età avvanzata. Fl-2015, l-ECDC beda jesplora l-qasam tal-immunizzazzjoni tal-adulti, bl-għan li jiġu stabbiliti skedi tat-tilqim li jmorru lil hinn mit-tfulija u l-adoloxzenza u jkopru l-ħajja kollha. F'dan il-kuntest huma meħtieġa aktar studji ta' ħafna pajjiżi dwar l-effikaċja tat-tilqim, is-sigurtà tat-tilqim u l-kopertura tat-tilqim.

Fl-2015, l-ECDC tejjeb is-sistemi ta' sorveljanza ta' kontroll għall-pertussis u mard pnevmokokkali invażiv. Sorveljanza għal dawn iż-żewġ tipi ta' mard hija mmexxija permezz ta' netwerks ibbażati fi sptar li fihom l-esperti tal-laboratorju, l-epidemjologi u dawk li jmexxu l-kliniċi jaħdmu flimkien biex jidentifikaw u jiddijanostikaw każijiet kemm jista' jkun malajr.



It-tilqim huwa bla dubju ta' xejn l-aqwa storja ta' suċċess fis-saħħa pubblika.

Salmonellosis

Just the tip of the iceberg



Salmonella infections are among the most common food-borne infections affecting humans in the EU. However, the reported case numbers are much lower than the actual number of circulating infections. ECDC has developed a tool that estimates the frequency of exposure to *Salmonella*, which is much closer to the true incidence of *Salmonella* in the population than the reported number.



The number of yearly reported cases (white) is represented by the tip of the iceberg, while the estimated frequency of exposure to *Salmonella* (orange) is shown as the rest of the iceberg.

① Ireland 350 720 000	⑤ Austria 1 800 1 000 000	⑨ France 6 300 24 020 000
② Romania 400 7 480 000	⑥ Finland 2 800 370 000	⑩ Italy 6 520 12 780 000
③ Greece 480 2 280 000	⑦ Spain 3 400 28 460 000	⑪ Netherlands 6 590 2 400 000
④ Denmark 1 680 420 000	⑧ Sweden 4 000 510 000	⑫ United Kingdom 10 400 5 900 000
		⑬ Poland 16 000 20 980 000

Numbers are rounded to the nearest ten thousand. For some countries, cases were reported by year, and for others it is an average of two or more years depending on the years of serum collections. Original article: Melbak K, Simonsen J, Jørgensen C, Kroghfelt K, Falkenhorst G, Ethelberg S, et al. Seroprevalence of human infections with non-typhoid *Salmonella* compared with data from public health surveillance and food animals in 13 European countries. *Clin Infect Dis.* (2014) 59 (11): 1599-1606.

Komunikazzjoni dwar is-saħħa

Komunikazzjoni dwar ir-riskju u dwar il-kriżi, ibbażata fuq evalwazzjoni indipendenti tar-riskji għas-saħħa pubblika, hija aspekk essenzjali tax-xogħol tal-ECDC. Li wieħed ikun kapaċi jipprovdni b'mod mgħaġġel informazzjoni xjentifika u teknika b'saħħitha dwar theddid għas-saħħa pubblika jista', f'ħafna każijiet, jgħin biex titnaqqas sitwazzjoni ta' kriżi.

Fl-2015, l-ECDC ippubblika total ta' 170 rapport, inklużi 42 valutazzjoni tar-riskju rapida u 83 rapport ta' sorveljanza. In-numru ta' abbonati għall-posta elettronika ta' kull xahar dwar il-pubblikazzjonijiet żdied għal 2312. *Il-Ħarsa Ġenerali ta' Kull Ġimgħa dwar is-Sorveljanza tal-Influenza* tal-ECDC giet integrata mal-*Flu News Europe* ibbażata fuq il-web, li tiġi prodotta b'mod kongunt mad-WHO.

Il-Programm Strateġiku Pluriennali 2014-2020 tal-ECDC jenfasizza l-ħtieġa li d-data taċ-Ċentru ssir disponibbli f'formati onlajn interattivi u bil-valur miżjud. Din hija waħda mir-raġunijiet għaliex l-ECDC qiegħed kulma jmur jipubblika data, grafiċi, mapep u infografiċi bħala assi li jistgħu jitniżżlu u mingħajr bżonn tad-drittijiet tal-awtur fuq il-portal web tiegħu. Dan l-approċċ jagħmilha faċli għas-sħab u l-partijiet ikkonċernati biex jużaw il-kontenut tal-ECDC fil-prodotti ta' komunikazzjoni proprji tagħhom.

It-taqsim *Data u Għodod* fuq il-portal web tal-ECDC giet estiża u issa sservi bħala punt ta' daħla għal sors ta' data interattiva, mapep, u infografiċi. Għodod ġodda bħall-*Atlas ta' Sorveljanza Interattiv ta' Mard Infettiv* tal-ECDC huma aċċessibbli wkoll permezz tas-sit web tal-ECDC.

Xellug: Infografika tal-ECDC dwar is-salmonellożi L-ECDC jikkondividi infografiċi, li huma mingħajr bżonn tad-drittijiet tal-awtur, permezz tal-kontijiet tal-midja soċjali tiegħu u s-sit web tiegħu.

Minkejja interess dejjem jonqos fl-Ebola, in-numru ta' żjarat fil-portal web tal-ECDC baqa' stabbli. B'mod ġenerali, fl-2015 ġew irreġistrati 1 160 000 sessjoni tas-sit web meta mqabbla mal-1 200 000 fl-2014. In-numru ta' segwaċi li l-ECDC għandu fuq Twitter kiber, li żdied minn 9 000 għal 12 600. In-numru ta' segwaċi tal-kont ta' Twitter tal-ECDC dwar it-tifqigħat kiber minn 700 fl-2014 għal madwar 1 100 fl-2015, tendenza li giet osservata għall-kontijiet kollha ta' Twitter tal-ECDC.

Matul is-sena, l-ECDC ipprova servizz professjonali għall-uffiċċju tal-istampa għall-ġurnalisti fil-qasam tas-saħħa. F'kooperazzjoni mill-qrib mal-Kummissjoni Ewropea u mal-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa, l-ECDC ikkontribwixxa għar-rispons ta' komunikazzjoni fl-UE kollha relatat mal-Ebola, pereżempju billi kkontribwixxa għall-konferenza *Ebola Lessons Learned* (Lezzjonijiet Mgħallma dwar l-Ebola) li saret mill-Kummissjoni Ewropea f'Ottubru 2015.

F'Novembru, aktar minn 40 pajjiż fl-Ewropa kollha pparteċipaw f'attivitajiet relatati mal-Jum Ewropew relatat mas-Sensibilizzazzjoni Antibijotika 2015, li ġie mmarkat minn kampanji dwar użu prudenti ta' antibijotiċi. L-ECDC issieħeb ukoll mad-WHO għall-ewwel Ġimgħa Dinjija relatata mas-Sensibilizzazzjoni Antibijotika u fit-18 ta' Novembru organizza chat globali fuq Twitter.

L-ECDC kompla bl-iżvilupp ta' għodod ta' komunikazzjoni relatati mas-saħħa u appoġġja pajjiżi fl-isforzi ta' komunikazzjoni tar-riskju tagħhom. Eżempju wieħed ta' dan huwa l-materjal tal-kampanja u s-settijiet ta' għodda dwar mard li jista' jiġi evitat bit-tilqim li t-tim ta' komunikazzjoni tal-ECDC iproduċa fl-2015.



Zoltán Kis iggradwat fil-ECDC EUPHEM u l-kollega Anne Brüggemann (Università ta' Marburg, Istitut tal-Viroloġija) fuq xogholhom f'laboratorju fuq il-post imħadde mill-Konsorzju Ewropew tal-Laboratorju Mobbli; Guéckédou, Guinea

Taħriġ

Iż-żewġ fergħat tal-Programm Fellowship tal-ECDC, EPIET u EUPHEM, komplew ikunu ta' suċċess. Fl-2015, ġie reklutat koorti ġdid ta' 38 fellow. Fl-aħħar tas-sena, ġie rreġistrat total ta' 77 fellow, inkluż l-ewwel parteċipant tal-programm mill-Kroazja. Il-programm wettaq 20 żjara ta' taħriġ fuq il-post u organizza disa' moduli u korsijiet tat-taħriġ.

Skambji f'livell għoli komplew fl-2015, bi 12-il espert ieħor diġà rreġistrati għall-2016. Total ta' 105 esperti ta' livell għoli u dawk li jinsabu f'nofs il-karriera minn Stati Membri tal-UE pparteċipaw f'korsijiet dwar l-organizmi rezistenti għal ħafna mediċini, il-valutazzjoni tar-riskju rapida f'emergenzi kumplessi, l-epidemjoloġija u s-sorveljanza, u l-analiżi f'serje ta' ħinijiet. L-Iskola Sajf tal-ECDC ospitat 30 parteċipant minn 20 Stat Membru tal-UE/ŻEE, 15 minn pajjiżi MediPIET, u 18-il espert intern.

MediPIET, il-Programm ta' taħriġ fl-epidemjoloġija fil-qasam reġjonali għar-reġjun tal-Mediterran, żviluppata mill-ECDC fl-2012/2013, issa huwa kkoordinat minn konsorzju Spanjol, iżda jibqa' taħt tmexxija xjentifika

tal-ECDC. L-ECDC huwa l-president ukoll tal-Bord Xjentifiku Konsultattiv ta' MediPIET. Il-finanzjament huwa pprovdut mill-Kummissjoni Ewropea.

Fl-2015, l-Akkademja Virtwali tal-ECDC, li hija pjattaforma għal tagħlim onlajn u magħqud, saret operattiva. Ġie żviluppata kors ta' tagħlim elettroniku dwar kitba xjentifika astratta, u 30 parteċipant ittestjaw b'suċċess b'mod pilota l-ewwel kors li qiegħed jiġi offrut.

L-ECDC ippubblika dokument ta' ħidma dwar kompetenzi ewlenin għall-esperti fl-immunizzazzjoni u mard li jista' jiġi evitat bit-tilqim u fformola strateġija ta' taħriġ relatata mas-saħħa pubblika, li l-Bord tal-Amministrazzjoni approva f'Ġunju 2015.

Fellows u gradwati tal-EPIET u EUPHEM komplew ikollhom rwol importanti fl-appoġġ tar-rispons internazzjonali għat-tifqigħa tal-Ebola fl-Afrika tal-Punent: Total ta' tliet koordinaturi tal-EPIET u 25 fellow tal-EPIET/EUPHEM ġew skjerati fil-qasam.



L-Atlas ta' Sorveljanza interattiv tal-Mard Infettiv tal-ECDC issa jipprovdi data dwar 25 marda li tittiehed

Sorveljanza tal-mard, tnejnija u rispons

L-Atlas ta' Sorveljanza ta' Mard Infettiv, disponibbli fuq il-portal web tal-ECDC, issa qiegħed jopera bis-siġħ. Sal-aħħar tal-2015, 25 marda notifikabbli ġew inklużi fl-Atlas. L-Atlas jippreżenta data tas-sorveljanza fil-livell tal-UE f'format interattiv onlajn.

L-ECDC nieda proġett ta' Tfassil mill-Ġdid ta' Sistema ta' Sorveljanza sabiex tittejjeb l-esperjenza tal-utent tal-ġhodod ta' sorveljanza tal-ECDC. Il-komparabbiltà tad-data ttejjeb b'mod ulterjuri.

Sar qbil dwar definizzjonijiet ġodda tal-każ għal dengue u chikungunya, u nħarġu definizzjonijiet riveduti tal-każ għal sifili. Bdew diskussjonijiet dwar definizzjoni tal-każ għall-marda ta' Lyme.

L-ECDC għamel progress ulterjuri biex b'mod gradwali jintroduċi typing molekulari għas-sorveljanza ta' numru magħżul ta' mard.

Intelliġenza epidemika u rispons: L-ECDC ippubblika total ta' 42 valutazzjoni tar-riskju rapida. Barra dan, 20 aġġornament epidemjoloġiku ġew ippubblikati onlajn.

L-ECDC b'mod attiv appoġġja l-implimentazzjoni tal-Artikolu 4 tad-Deciżjoni 1082/2013/UE dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa. L-ECDC kien strumentali fl-iżvilupp ta' mudell għall-arranġamenti ta' tnejnija għal tifqighat fl-Istati Membri. L-ECDC ħadem ukoll fuq metodoloġiji, indikaturi u għodod għall-valutazzjoni tat-tnejnija fl-Istati Membri.

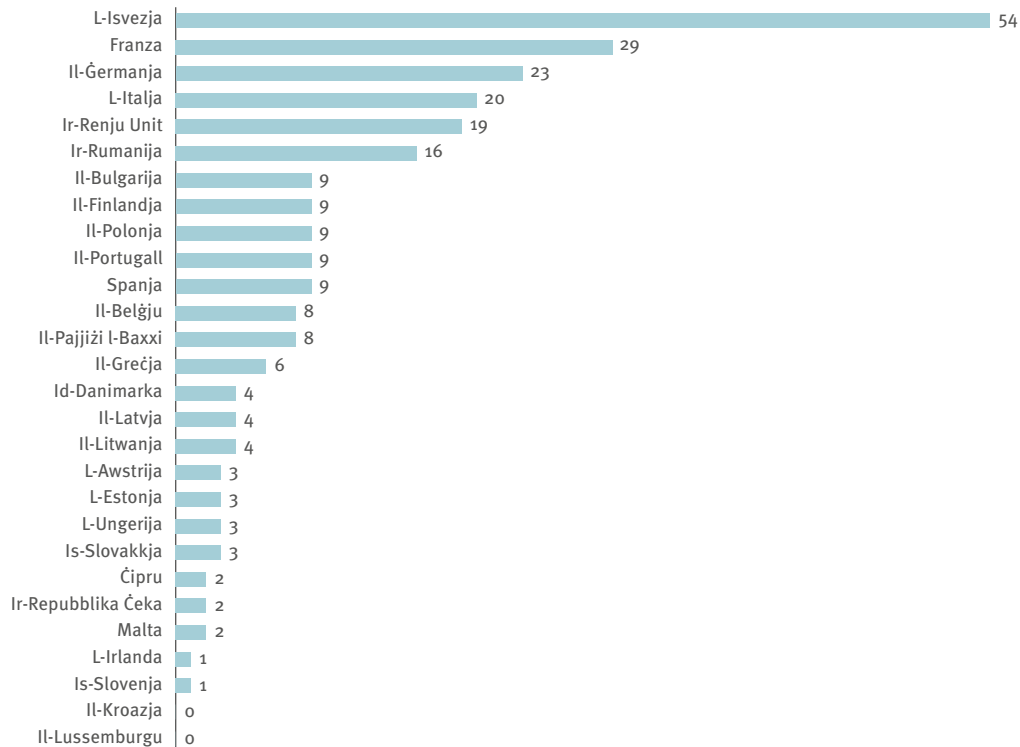
L-ECDC ipprova appoġġ tekniku lill-Belġju, lill-Portugall u lill-Rumanija bi sforz biex tittejjeb it-tnejnija f'każ ta' emerġenza għall-Ebola. Aspetti koperti mit-tim tal-ECDC inkludew definizzjonijiet tal-każijiet, l-iżolament u l-kura ta' pazjenti infettivi ħafna, u l-komunikazzjoni tar-riskju. Biex tiġi ttestjata t-tnejnija f'każ ta' emerġenza, L-ECDC żviluppa moduli tat-taħriġ għall-eżercizzji ta' simulazzjoni u aġġorna l-manwal dwar l-eżercizzju ta' simulazzjoni tiegħu.

L-ECDC organizza laqgħa tal-punti fokali nazzjonali għat-tnejnija u r-rispons u żviluppa bosta prodotti tekniċi: serje ta' studji tal-każijiet dwar is-sindromu respiratorju tal-Lvant Nofsani tal-koronavirus u l-poljo, proġett dwar il-klassifikazzjoni tar-riskju, u studju dwar l-impatt tas-saħħa pubblika tal-influss dejjem jidied ta' migranti.

Ħarsa lejn l-ECDC: numri u ċifri

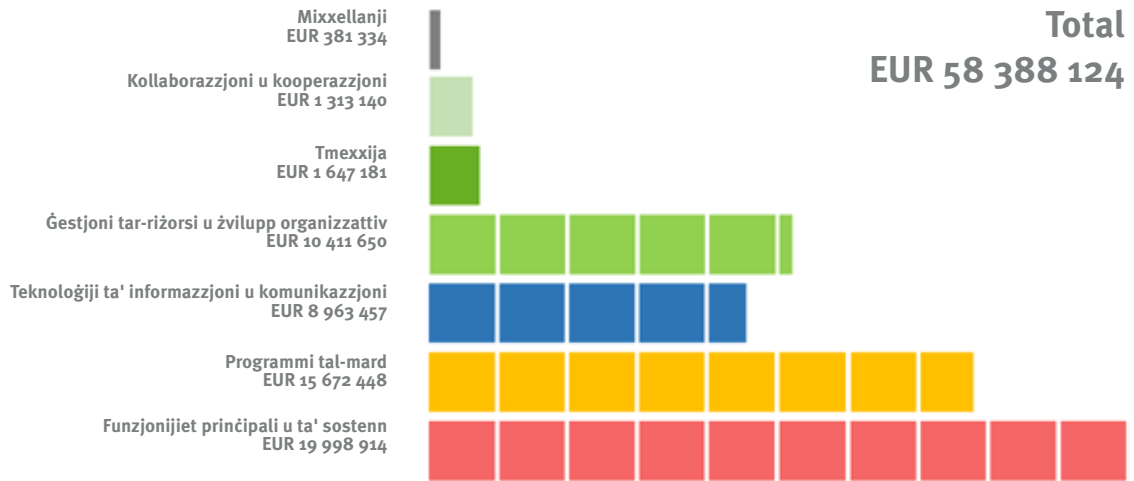
Fi tmien l-2015, l-ECDC kellu persunal full-time ta' 260 membru. L-Istati Membri kollha tal-UE, bl-eċċezzjoni tal-Lussemburgu u l-Kroazja, huma rrappreżentati fil-persunal taċ-Ċentru.

Numri tal-persunal



Bilanċ ġeografiku ta' persunal statutorju tal-ECDC (aġenti kuntrattwali u aġenti temporanji), 31 ta' Diċembru 2015

Baġit 2015



Nota: Il-kategoriji prinċipali tal-baġit biss huma inklużi



L-Aġent Direttur tal-ECDC Andrea Ammon tindirizza lill-persunal barra l-bini ewlieni tal-ECDC matul iċ-ċelebrazzjoni tal-għaxar anniversarju

**Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni
u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)**

Indirizz postali:

Granits väg 8, SE-171 65 Solna, l-Iżvezja

Indirizz għaż-żjarat:

Tomtebodavägen 11a, SE-171 65 Solna, l-Iżvezja

Tel. +46 858601000

Fax +46 858601001

www.ecdc.europa.eu

Aġenzija tal-Unjoni Ewropea

www.europa.eu

Abbona għall-pubblikazzjonijiet tagħna

www.ecdc.europa.eu/en/publications

Ikkuntattjana

publications@ecdc.europa.eu

 Segwina fuq Twitter

[@ECDC_EU](https://twitter.com/ECDC_EU)

 Aġmel like fuq il-paġna ta' Facebook tagħna

www.facebook.com/ECDC.EU



■ Publications Office

ISBN 978-92-9193-908-4